

FORMULÁRIO DO SETOR LINGÜÍSTICO DO MUSEU NACIONAL/80

Neste formulário teremos a preocupação principal de averiguar as principais modalidades e formas de construções gramaticais, principalmente ao nível das Orações. Para tal, foi colocada uma seqüência de enunciados que poderão ilustrar as principais ocorrências neste nível.

CEDI - P. I. B.
DATA 31/12/86
NUM. A2D06007

1. O que é isso? (mostrando uma cesta velha e uma nova) _____
2. A cesta nova está aqui. _____
3. A cesta velha está aí. _____
4. O que é isso? (mostrando uma folha de árvore verde e uma seca) _____
5. A folha verde está aqui. _____
6. A folha seca está aí. _____
7. A cuia grande está cheia. _____
8. A cuia pequena está vazia. _____
9. Esta cesta está nova. _____
10. Aquela folha é verde. _____
11. Esta cuia é pequena. _____

1. Eu quebrei o galho (mostrando a ação) _____
2. O galho está quebrado. _____
3. O arco está esticado. _____
4. Esta mandioca já está ralada. _____
5. ESTA FACA ESTÁ AFIADA (amolada) _____

1. Fulano tem filho (usando um nome local) _____
2. Fulano é filho de Fulana. _____
3. Fulana é mãe de Fulano. _____
4. Ele é filho dela. _____
5. Fulana tem dois filhos. _____
6. Fulano tem três arcos. _____
7. Este arco é de Fulano. _____
8. Esta casa é de Fulano. _____

1. Esta fruta não está madura. _____
2. Aquela mandioca não está ralada. _____
3. A faca não está afiada (amolada) _____
4. Fulano não está aqui. _____
5. Fulana não tem filho. _____

6. Fulano não é filho dela. _____
7. Ele não é filho dela. _____
8. Este arco não é de Fulano. _____
9. Fulano está catando piolho de Sicrano. _____
10. Ele está coçando a perna. _____
11. Ele está coçando a perna de Fulano. _____
12. Ela está lavando as (próprias) mãos. _____

1. A rede de Fulano é nova. _____
2. A casa de Fulano fica longe. _____
3. O menino puxou o rabo do macaco. _____

1. Todas as mulheres estão cantando. _____
2. Alguns homens estão pescando. _____
3. Ninguém foi caçar hoje. _____
4. Só Fulano vai caçar hoje. _____
5. Tem pouca gente na aldeia agora. _____

1. A cesta que Fulano fez ontem é bonita. _____
2. O homem que foi pescar é meu irmão. _____
3. A cobra que me mordeu era grande. _____
4. O homem que conta história está doente. _____
5. O peixe que está na cesta é de Fulano. _____
6. O banco que está lá fora está quebrado. _____
7. Fulano matou o cachorro que mordeu o menino. _____
8. A rede que Fulano está dormindo está velha. _____
9. No dia que eu cheguei estava chovendo. _____
10. Na noite que Fulano dançou tinha lua. _____

1. O pau está quimando. _____
2. A criança estava vomitando ontem. _____
3. Esse menino está cantando. _____
4. Fulano saiu. _____

1. O menino arrancou a pena da aivara. _____
2. Fulana está tecendo rede. _____
3. Fulano está fazendo arco. _____
4. Fulano derrubou a cesta. _____
5. Fulano quebrou a panela. _____
6. Ele rasgou a (sua) rede. _____

7. A panela quebrou(-se). _____
8. A rede rasgou(-se) _____
9. A cesta caiu. _____

1. Está ventando muito. _____
2. Está chovendo forte (muito) _____
3. Vai chover daqui a pouco. _____
4. Está quente (calor). _____
5. Está frio. _____

1. Fulano levantou. _____
2. Fulano está de pé. _____
3. Fulana sentou. _____
4. Fulana está sentada. _____
5. Fulano deitou. _____
6. Ele está deitado. _____
7. Ele ajoelhou. _____
8. Ele está ajoelhado. _____

1. O peixe está na canoa. _____
2. O peixe está na água. _____
3. A cesta está no chão. _____
4. A arara está na árvore. _____
5. Fulano foi para a roça. _____
6. Fulano chegou da roça. _____
7. Fulano foi para... a pé. _____
8. Fulano foi para ... de canoa. _____
9. Fulano foi para ... de bicicleta (jipe...) _____

1. Eu fui a pé de ... até..... _____
2. O cachorro está atrás da casa. _____
3. A criança está na barriga da mãe. _____
4. Voce está sentado na minha frente. _____
5. O banco está na frente da casa. _____
6. O menino está no colo da mãe. _____
7. A cesta está em cima do banco. _____
8. A mandioca está debaixo (dentro) da terra. _____
9. A aranha está embaixo da cesta. _____
10. Fulano está sentado perto do fogo. _____
11. Ele botou a cesta em cima do banco. _____

12. Fulano foi caçar com o cunhado. _____

13. Fulano vai casar com fulana. _____

14. Fulano pesca com a flecha. _____

1. A criança não está vomitando. _____

2. Eu não vou derrubar a cuia. _____

3. Eu não vou derrubar voce. _____

4. A rede não rasgou. _____

5. A rede não está rasgada. _____

1. Fulano tem medo de cobra. _____

2. Eu tenho medo só de onça. _____

3. Eu não tenho medo de cobra. _____

4. Ele tem medo demim. _____

5. O macaco tem medo de gente. _____

1. Voce está com fome? _____

2. ~~Eu~~ estou com muita fome. _____

3. Fulano está com sono. _____

4. Fulano está com muita sede. _____

5. Ele está muito doente. _____

6. Nós sempre comemos pouco. _____

7. Este passarinho é muito pequeno. _____

8. Lá tem muita poeira. _____

9. O rio está muito cheio. _____

10. Fulana tem poucos filhos. _____

1. Quem vem vindo? _____

2. Quem costurou o teu vestido? _____

3. Como se planta mandioca? _____

4. Como (que) fulano atravessou aquele rio? _____

5. Quando que voces vão dançar? _____

6. Quando que fulana vai terminar a rede? _____

7. De quem é esta canoa? _____

8. Este arco é feito de que? _____

9. Qual que é o teu arco? _____

10. Onde está Fulano? _____

11. Onde que voce ganhou o arco? _____

12. O que é que Fulano está fazendo? _____

13. O que é que fulano caçou? _____
14. Por que é que fulano está deitado? _____
15. Por que voce não foi à roça hoje? _____
16. Com que é que Fulano vai caçar amanhã? _____
17. Com qual arco que voce vai sair? _____

1. Fulano pegou peixe, assou e comeu. _____
2. O menino pegou a pedra e jogou longe. _____
3. Eu arranquei o abacaxi, e comi. _____
4. Eu dei fumo para ele, mas ele não quer fumar. _____

1. Ele está tomando remédio porque está doente. _____
2. Fulano vomitou porque bebeu muita chicha. _____
3. Eu não vou pescar porque está chovendo. _____
4. Se amanhã não chover, nós iremos pescar. _____
5. Quando voce for caçar eu vou junto. _____

1. Voce chamou Fulano para caçar com voce amanhã. _____
2. Fulana chegou para ajudar voce a ralar mandioca. _____
3. Fulano está limpando peixe para assar. _____
4. Fulano está assando peixe para comer. _____
5. Fulano cortou lenha para fazer fogo. _____

1. Eu corri tanto que fiquei cansado. _____
2. O menino estava tão cansado que foi dormir. _____
3. Aqui tem tanta fumaça que os meus olhos estão ardendo. _____

1. Fulana pediu pro marido fazer uma cesta pra você. _____
2. Fulana mandou a filha buscar água no rio. _____
3. Fulano que que voce faça uma cesta para ele. _____
4. Fulano falou para a menina: vai buscar água no rio. _____
5. Fulano não sabe que Sicrano está doente. _____
6. Fulano disse que Sicrano morreu. _____
7. Eu não vi o jacaré que estava no rio ontem. _____
8. Fulano viu que o jacaré estava morto. _____
9. Eu acho que vai chover. _____
10. Ele não quer me dizer o nome dele. _____
11. Voce contou para Sicrano que eu cheguei? _____
12. Eu pedi para ele para ele não brigar com voce. _____
13. Fulano acha que irão dançar hoje. _____

1. O macaco não voa. _____
2. Fulano não enxerga, é sego. _____
3. passarinho voa. _____
4. Aquela passarinho está voando. _____
5. Fulano não ouve, é surdo. _____
6. Criança tem pé pequeno. _____
7. Homem tem pé grande. _____
8. Esta árvore é alta. _____
9. Aquela árvore é baixa. _____
10. Isto é pesaço. _____
11. Isto é leve. _____
12. Isto é fino. _____
13. Isto é grosso. _____
14. Isto é comprido. _____
15. Isto é curto. _____
16. Este caminho é largo. _____
17. O caminho da roça é estreito. _____
18. Ele é gordo. _____
19. A mulher é magra. _____
20. Aquela mão está molhada. _____
21. A panela está seca. _____
22. A terra está seca. _____
23. Esta flor é vermelha. _____
24. Meu joelho está machucado. _____
25. Tuas costas estão vermelhas de urucum. _____
26. O dente dele está estragado. _____
27. Meu dente está doendo. _____
28. Esta fruta está estragada. _____
29. A casca é lisa. _____
30. A nossa panela é lisa. _____
31. A chuva é fria. _____
32. A roça é perto. _____
33. A lua é redonda. _____
34. O milho está amarelo. _____
35. O milho está verde. _____
36. Isto é azul, verde, vermelho, preto, branco etc _____
37. Fulano é bom. _____
38. Chava é bom para a roça. _____

39. Doença é ruim. _____
40. O arco é ruim(não presta) _____
41. A areia é branca. _____
42. Esta flecha é reta. _____
43. Esta flecha é torta. _____

1. Aquela mulher tem pescoço comprido. _____
2. Aquele homem tem orelhas grandes. _____
3. Gente velha tem cabelos brancos. _____
4. Moço tem cabelo preto. _____
5. Papagaio tem unha grande. _____
6. Arara tem pena colorida. _____
7. Homem tem unha no pé. _____
8. Homem tem unha na mão. _____
9. Aquela mulher tem panela. _____
10. Homem tem peito mas não tem seio. _____
11. Só mulher tem seio. _____
12. Tem lagoa perto daqui. _____
13. Nós vimos um bicho de língua comprida. _____
14. Lá longe não tem capim, só tem mato. _____
15. Aqui tem três meninos. _____

1. A chuva caiu na terra seca. _____
2. Hoje o sol não apareceu no céu _____
3. Ontem a lua não apareceu. _____
4. Ele está bebendo na panela. _____

1. Tracajá botou muito ovo. _____
2. Eu contei os ovos. _____
3. O tracajá enterrou os ovos. _____
4. Ele contou os homens que chegaram (quantos) _____

1. Eu catei pião dele. _____
2. Eu sou grande. _____
3. Eu estou sujo. _____
4. Eu não fui caçar ontem. _____
5. Eu terminei tua rede ontem. _____
6. Eu estou escrevendo. _____
7. Eu vou fazer anel para fulano. _____
8. Cavei este buraco agora. _____

9. Agora vou dormir. _____
10. Joguei pedra no fundo do rio. _____
11. Vi onças muitas vezes. _____
12. Eu sempre apanho água no rio. _____
13. Pronto, já amarrei o jacaré. _____

1. Você quebrou a perna? _____
2. Você quer catar meu piolho? _____
3. Você é grande. _____ Você está sujo. _____
4. Você não foi caçar ontem. _____
5. Você já terminou de fazer a minha rede. _____
6. Você não estava em casa quando eu cheguei. _____
7. Você chegou agora? _____
8. Você vai fazer o meu anel agora? _____
9. Você já matou alguma onça? _____
10. Você caça sempre muito longe? _____

1. Ele quebrou a perna. _____
2. Ela é grande, e ele é sujo. _____
3. Ele estava sujo, foi banhar, e agora está limpo. _____
4. Ele foi pescar ontem. _____
5. Ela está escrevendo na areia. _____
6. Daqui a pouco ele vai caçar. _____
7. Agora ele vai dançar. _____
8. Faz muito tempo que ele matou duas onças. _____
9. Ela sempre lava roupa no rio. _____
10. Ele andou de avião só uma vez. _____
11. Ele já amarrou o jacaré. _____

1. Nós incl. quebramos o galho. _____
2. Nós excl. somos grandes. _____
3. Nós estamos sujos _____
4. Nós todos fomos para a roça ontem. _____
5. Nós excl. vamos caçar amanhã. _____
6. Nós incl. nunca encontramos onça. _____
7. Nós vamos dançar agora. _____
- Nós gostamos muito de você. _____
9. Nós já comemos, e vocês? _____

1. Voces quebraram a perna. _____
2. Voces são grandes. _____
3. Voces estão sujos. _____
4. Voces foram para a roça ontem? _____
5. Voces estão cantando bonito. _____
6. Voces chegaram agora? _____
7. Voces vão embora agora? _____
8. Voces já acabaram de fazer a casa? _____
9. Voces sempre vão pescar naquele rio? _____
10. Voces nunca foram para....? _____

1. Eles quebraram a perna _____
2. Eles são grandes. _____
3. Elas estão sujas. _____
4. Eles foram para a roça ontem. _____
5. Eles estão escrevendo. _____
6. Elas já comeram. _____
7. Eles vão comer agora. _____
8. Há muito tempo eles mataram dois jacarés. _____
9. Elas sempre lavam roupa no rio. _____
10. Eles viram onça só uma vez. _____
11. Eles nunca vieram visitar nós. _____
12. Voce me empurrou. _____

1. Eu empurrei voce. _____
2. Eu empurrei ele. _____
3. Eu empurrei voces. _____
4. Eu empurrei eles. _____
5. Voce empurrou ele. _____
6. Voce empurrou a nós. _____
7. Voce empurrou a eles. _____
8. Ele me empurrou. _____
9. Ele empurrou voce. _____
10. Ele nos (incl.) empurrou. _____
11. Ele nos (Excl.) empurrou. _____
12. Ele empurrou ele, ela, eles ela. _____
13. Nós (incl.) empurraramos ele, ela, eles, elas, _____
14. Voces empurraram eu, voce, nós et c. _____
15. Eles, elas, empurraram eu, voce nós etc. _____

1. Eu gosto de voce. _____
2. Eu gosto dele (dela). _____
3. Eu gosto de voces. _____
4. Eu gosto deles, delas, _____
5. Voce gosta de mim? _____
6. Voce gosta dele(dela)? _____
7. Voce gosta de nós? _____
8. VOCE GOSTA DELES (DELAS)? _____
9. Ele(ela) Gosta de mim. _____
10. Ele gosta de voce. _____
11. Ele gosta de nós (incl.) _____
12. Ele gosta de nós (Excl.) _____
13. Ele gosta de Voces. _____
14. Ele gosta deles (delas) _____
15. Ele gosta dele (dela) _____
16. Nós (incl. gostamos dele(dela) _____
17. Nós (incl) gostamos de voce. _____
18. Nós Excl.gostamos de voce. _____
19. Nós Excl. gostamos dele (dela). _____
20. Nós Exlc. gostamos de de voces. _____
21. Nós Excl. gostamos deles (delas) _____
22. Voces gostam de mim? _____
23. Voces gostam dele (dela)? _____
24. Voces gostam de nós? _____
25. Voces gostam deles (delas)? _____
26. Eles (elas) gostam de mim. _____
27. Eles(elas) gostam de voce. _____
28. Eles,(elas) gostam de nós Incl. _____
29. Eles(elas) gostam de nós Excl. _____
30. Eles gostam de voces. _____
31. Eles (elas) gostam dele (dela) _____
32. Eles (elas) gostam deles (delas) _____

1. O cachorro mordeu Fulano. _____
2. O Cachorro mordeu a cobra e o macaco. _____
3. O cachorro mordeu a mim (me mordeu) _____
4. O cachorro mordeu a ti (te mordeu) _____
5. O cachorro mordeu ele (ela) _____
6. O cachorro mordeu a nós(incl.) _____
7. O cachorro mordeu a nós (excl) _____

8. O cachorro mordeu vocês? _____

9. O cachorro mordeu eles (elas) _____

1. Fulano deu flecha para Sicrano. _____

2. Eu vou dar flecha para voce. _____

3. Eu vou dar flecha para voce e para Fulano. _____

4. Eu vou dar flecha para ele. _____

5. Eu vou dar flecha para eles. _____

6. Eu vou dar flecha só para voces. _____

7. Voce vai dar flecha para mim? _____

8. Voce já deu esta flecha para ele? _____

9. Dê flecha para nós! _____

10. Voce quer dar flecha para eles? _____

11. Ele roubou flecha de min. _____

12. Ele roubou flecha de voce. _____

13. Ele roubou flecha dele. _____

14. Ele roubou flecha de nós (incl.) _____

15. Ele roubou flecha de nós (excl.) _____

16. Ele roubou flecha de voces. _____

17. Ele roubou flecha deles (delas) _____

18. Nós plantamos roça pra ele (ela) _____

19. Nós (excl) plantamos roça pra voces. _____

20. Nós plantamos roça para nós mesmos. _____

21. Nós vamos costurar para voces. _____

22. Nós vamos costurar para eles (elas) _____

23. Voces trouxeram peixe para mim? _____

24. Voces trouxeram peixes para eles (elas) _____

1. Fulano se cortou. _____

2. Eu me cortei _____

3. voce se cortou. _____

4. Ele se cortou _____

5. Nós nos cortamos. _____

6. Voces se cortaram. _____

7. Eles se cortaram. _____

0 Fulan brigou com Sicrano. _____

2. Fulano brigou com Sicrano e Beltrano. _____

3. Eles brigaram. _____

4. Eu vou brigar com voce. _____

1. Você está zangado comigo? _____
2. Ele está zangado com voce _____
3. Nós estamos zangados com voce. _____
4. Vocês estão zangados conosco (com nós) _____
5. Eles não estão zangados comigo. _____

1. Eles brigaram comigo. _____
2. Eles brigaram com voce? _____
3. Eles brigaram com ele? _____

1. Segura esta panela! _____
2. Pode segurar que não está quente. _____
3. Vamos levantar a panela. _____
4. Vamos dançar? _____
5. Estica o arco! _____
6. Não estica! _____
7. Não pode esticar muito senão ele rebenta. _____
8. Cuidado que ele vai rebentar! _____
9. Puxa a canoa! _____
10. Não puxa a canoa agora. _____
11. Não pode puxar senão vai bater na pedra. _____
12. Cuidado que vai bater! _____
13. Se voce quer, pode puxar! _____

1. Meu pé _____ Teu pé _____
2. Nosso pé _____ Nosso (excl.) pé _____
3. Vosso pé _____ Pé deles, delas _____
4. Meu piolho _____ SEU PIOLHO _____
5. Nosso peiolho _____ Nosso Excl. piolho _____
6. Meu pai _____ O pai dele _____
7. Nosso pai _____ Nosso Excl. pai _____
8. Sua canoa _____ a canoa dele _____
9. Meu arco _____ o vosso arco _____

1. O mel é doce. _____
2. Como é o nome dele? _____
3. Menino pequeno não pode nadar direito (bem) _____
4. Menino grande sabe nadar direito. _____